



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/589  
18 July 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЕГИПТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 ИЮЛЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить направленное на Ваше имя письмо Его  
Превосходительства Амр Мусы, министра иностранных дел Арабской Республики Египет, о  
положении в Боснии и Герцеговине.

Буду Вам признателен за распространение прилагаемого письма в качестве документа Совета  
Безопасности.

Набиль ЭЛЬ-АРАБИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо министра иностранных дел Египта на имя Председателя  
Совета Безопасности

В связи с кровавыми событиями, происходящими в настоящее время в Боснии – событиями, имеющими масштабы, выходящие за все рамки, поддающиеся человеческому сознанию, – я хотел бы представить Вам нижеизложенные факты. Египетское правительство считает, что возникла необходимость того, чтобы Совет Безопасности в соответствии с возложенной на него в Уставе Организации Объединенных Наций ответственностью со всей серьезностью и безотлагательно рассмотрел эти факты, с тем чтобы можно было разработать немедленные и практически осуществимые меры в целях прекращения ухудшения существующего положения, являющегося предвестником событий, ужасные последствия которых мы должны совместными усилиями предотвратить.

1. Отсутствие желания в полной мере выполнять резолюции Совета Безопасности и надлежащего уважения к таким резолюциям в форме их безотлагательного и объективного осуществления является одной из причин происходящего в настоящее время варварского нападения сербов на безопасные районы в Республике Боснии и Герцеговине, применения к жителям этих районов отвратительной политики этнической чистки и презрительного отношения к Организации Объединенных Наций и находящимся под ее флагом силам по поддержанию мира.
2. Ответственность за защиту безопасных районов в Боснии непосредственно возлагается на Совет Безопасности согласно положениям резолюции 836 (1993), в которой Совет вполне определенно продлевает мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране в бывшей Югославии, с тем чтобы предоставить им возможность защищать эти районы. В то же время Организация не обеспечила эти силы необходимым личным составом или оснащением для должного выполнения ими возложенных на них задач. И это несмотря на готовность, выраженную многими государствами – членами Организации Объединенных Наций, в том числе Египтом.
3. Такой захват безопасных районов в Боснии, несмотря на данные Советом заверения, подрывает доверие к способности Организации поддерживать международный мир и безопасность. Совет должен незамедлительно приступить к принятию эффективных мер согласно статье VII Устава, с тем чтобы ликвидировать опасное и противозаконное положение в безопасных районах, обеспечить полный вывод из этих районов наступающих сил и безопасное возвращение перемещенных гражданских лиц и гарантировать возмещение таким лицам нанесенного им и их имуществу ущерба.
4. Кроме того, возникла необходимость принятия Советом Безопасности безотлагательных мер по прекращению вторжения сербов в эти районы и по обеспечению необходимой защиты сил Организации Объединенных Наций в Боснии, с тем чтобы они могли наилучшим и наиболее эффективным образом выполнять возложенные на них обязанности.
5. Неудачи международного сообщества в связи с предоставлением защиты народу Боснии, прекращением политики этнической чистки, представляющей собой военное преступление и преступление против человечества, и с прекращением преднамеренной деятельности по созданию препятствий для доставки гуманитарной помощи означают, что мы должны пересмотреть вопрос о

сохранении эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Боснии, с тем чтобы позволить ее народу осуществить свое законное право на самооборону.

Мы призываем Совет Безопасности под Вашим руководством занять открытую и объективную позицию в отношении происходящих в настоящее время в Боснии событий. Я убежден, что серьезное стремление Совета исправить ухудшающееся в настоящее время положение вновь создаст возможность для восстановления утраченной эффективности Организации и резолюций Совета, касающихся положения в Республике Боснии и Герцеговине.

Амр МУСА  
Министр иностранных дел  
Арабской Республики Египет

-----